



Spring 2025  
ربيع عام 2025

NEWS FROM ASSEMBLY MEMBER

أخبار من عضوة الجمعية

# JESSICA GONZÁLEZ-ROJAS



**We did it—we recently passed a \$254 billion dollar New York State budget!** As we work tirelessly to ensure every New Yorker is cared for, we're also fighting to protect our fundamental human rights. Just a few months into the year, the Trump administration has already launched attacks on those rights, slashed vital social services, and destabilized our economy. But here in New York, we fight back.

We're celebrating transformative victories in this year's budget that prioritize working families, public health, and our shared future. The budget delivers universal school meals for all students, critical investments in reproductive health, maternal care, and Medicaid, and expanded support for small businesses, workers, and job training programs. It secures funding for housing access, eviction defense, and long-overdue NYCHA repairs, alongside new resources for community safety and gun violence prevention. We also won investments in environmental justice initiatives, affordable child care, and dedicated funds for the MTA Capital Plan. And for our students and families, the budget includes free tuition at CUNY and SUNY for select degree programs for students ages 25-55 years old. These wins are a testament to the power of organizing and the values we fight for every day: equity, dignity, and justice for all New Yorkers.

There's still more to do—and I won't stop fighting for a safer, more livable, and more affordable New York. Though I am in Albany during the legislative session through June, my office is always here for you.

**لقد نجحنا — تجاوزت مؤخرًا ميزانية ولاية نيويورك 254 مليار دولار!** وبينما نعمل جاهدين لضمان الاعتناء بجميع سكان نيويورك، فنحن أيضًا نكافح من أجل حماية حقوق الإنسان الأساسية التي نتمتع بها. وعلى الرغم من مرور أشهر قليلة منذ بداية العام، إلا أن إدارة ترامب قد شنت بالفعل هجمات على تلك الحقوق، وخفّضت ميزانيات الخدمات الاجتماعية الأساسية، وزعزعت اقتصادنا. ولكن هنا في نيويورك، نحن معنادون على المقاومة.

ونحن نحتفل بالانتصارات التحويلية في ميزانية هذا العام، والتي تعطي الأولوية للأسر العاملة، والصحة العامة، ومستقبلنا المشترك. وتوفّر الميزانية وجبات مدرسية شاملة لجميع الطلاب، واستثمارات مهمة في مجال الصحة الإنجابية ورعاية الأمومة وبرنامج Medicaid، ودعمًا مؤسّسًا للمؤسسات التجارية الصغيرة والعمّال وبرامج التدريب الوظيفي. وهي تضمن التمويل للإسكان، والدفاع في دعاوى الإخلاء، والإصلاحات المتأخّرة من هيئة الإسكان بمدينة نيويورك (NYCHA)، بالإضافة إلى موارد جديدة للسلامة المجتمعية ومنع العنف المسلح. وقد فزنا أيضًا باستثمارات في مبادرات العدالة البيئية، ورعاية الأطفال ميسورة التكلفة، والأموال المُخصّصة لخطة رأس المال لهيئة النقل الحضرية (MTA). وطلابنا وعائلاتنا، تشمل الميزانية التعليم المجاني في جامعة مدينة نيويورك (CUNY) وجامعة ولاية نيويورك (SUNY) لمجموعة مختارة من برامج الشهادات للطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين 25-55 سنة. وهذه الانتصارات دليل على قوة التنظيم والقيم التي نكافح من أجلها كل يوم: الإنصاف، والكرامة، والعدالة لجميع سكان نيويورك.

ولا يزال هناك المزيد للقيام به — ولن أتوقّف عن الكفاح لجعل نيويورك أكثر أمنًا، وأكثر ملاءمة للعيش، وأكثر يسرًا من حيث التكلفة. وعلى الرغم من أنني موجودة في ألباني أثناء الجلسة التشريعية حتى نهاية شهر يونيو، إلا أن مكتبي مفتوح لكم دائمًا.

**Jessica González-Rojas**

(هي/she/her)

Assembly Member, District 34

عضوة الجمعية، المقاطعة رقم 34

عزيري الجار / DEAR NEIGHBOR

# BUDGET WINS!

## الميزانية تنتصر!



I AM ADVOCATING FOR POLICIES THAT ADDRESS AFFORDABILITY FOR ALL NEW YORKERS, INCLUDING:

أنا أناصر السياسات التي تتناول القدرة على تحمل التكاليف لجميع سكان نيويورك، بما في ذلك:

### • IMPROVED FOUNDATION AID FORMULA FOR NYC SCHOOLS

تحسين صيغة المعونة الأساسية  
(FOUNDATION AID FORMULA)  
لمدارس مدينة نيويورك

In order to continue to invest in our children, we are committed to fully funding the NYC School Foundation Aid formula and I have successfully advocated for additional resources for English-language learners. لكي نواصل الاستثمار في أطفالنا، نحن نلتزم بتمويل صيغة المعونة الأساسية (Foundation Aid) لمدارس مدينة نيويورك تمويلًا كاملاً، وإثني قد ناصرت بنجاح توفير الموارد الإضافية لمُتعلمي اللغة الإنجليزية.

### • CUNY AND SUNY INVESTMENTS

الاستثمارات في جامعة مدينة نيويورك (CUNY) وجامعة ولاية نيويورك (SUNY)

To address equity in higher education, we are investing in free tuition for CUNY and SUNY Community College students ages 25-55 who pursue select associate degrees. We also secured more than \$2 billion to fix and modernize CUNY and SUNY buildings and campuses.

لتحقيق الإنصاف في مجال التعليم العالي، نحن نستثمر في التعليم المجاني لطلاب الكليات المتوسطة في جامعة مدينة نيويورك (CUNY) وجامعة ولاية نيويورك (SUNY)، الذين تتراوح أعمارهم بين 25-55 سنة ويسعون للحصول على مجموعة مختارة من المؤهلات المتوسطة. وقد حصلنا أيضًا على أكثر من 2 مليار دولار لإصلاح وتطوير المباني والحُرُم الجامعية في جامعة مدينة نيويورك (CUNY) وجامعة ولاية نيويورك (SUNY).

### • NYCHA CAPITAL FUNDING, UPGRADES & HOUSING VOUCHERS

تمويل رأس مال هيئة الإسكان بمدينة نيويورك (NYCHA)، والتحسينات، وقسائم السكن

To ensure our neighbors who live in NYCHA have dignified housing, we earmarked \$200 million as well as an additional \$30 million for mold and asbestos rehab and \$20 million for lead abatement. We included an additional \$50 million to cover maintenance costs, and we also allocated \$50 million for a pilot project for the Housing Access Voucher Program for people who are unhoused or at risk of homelessness.

لضمان أن جيراننا الذين يعيشون في مساكن هيئة الإسكان بمدينة نيويورك (NYCHA) لديهم مكان لائق للعيش، خصّصنا مبلغًا وقدره 200 مليون دولار، بالإضافة إلى مبلغ إضافي وقدره 30 مليون دولار لمكافحة العفن والأسبستوس، ومبلغ وقدره 20 مليون دولار للتخلص من مخاطر الرصاص. وشملنا مبلغًا إضافيًا وقدره 50 مليون دولار لتغطية تكاليف الصيانة، وخصّصنا أيضًا مبلغًا وقدره 50 مليون دولار لمشروع تجريبي لبرنامج قسائم الحصول على السكن (Housing Access Voucher Program) لمن هم بلا مأوى أو معرضين لخطر التشرد.

### • INFLATION REBATE CHECKS + CHILD TAX CREDITS

شيكات الاسترداد الضريبي بداعي التضخم + الائتمان الضريبي للأطفال

To ease the burden of the higher costs of everyday necessities, we enacted an Inflation Refund rebate check program, granting New York taxpayers between \$150 to \$400, depending on income based on tax year 2023 and filing status. We're also celebrating \$1,000 for child tax credits under the expanded Empire Child Tax Credit Program. This means money in your pocket!

للتخفيف من عبء ارتفاع تكاليف المستلزمات اليومية، وضعنا برنامجًا لشيكات الاسترداد الضريبي بداعي التضخم، يمنح دافعي الضرائب في نيويورك مبلغًا يتراوح بين 150 و400 دولار، حسب الدخل بناءً على السنة الضريبية 2023 وحالة تقديم الإقرار الضريبي. ونحن نحتفل أيضًا بمبلغ 1,000 دولار للائتمان الضريبي للأطفال بموجب البرنامج الموسع للائتمان الضريبي للأطفال (Empire Child Tax Credit Program). وهذا يعني أن هناك أموال ستدخل جيبك!

#### ARE YOU ELIGIBLE FOR AN INFLATION REBATE CHECK?

- \$400 FOR MARRIED FILERS WITH COMBINED INCOME OF UP TO \$150K
- \$300 FOR MARRIED FILERS WITH COMBINED INCOME BETWEEN \$150K-\$300K
- \$200 FOR SINGLE FILERS WITH INCOME UP TO \$75K
- \$150 FOR SINGLE FILERS WITH INCOME BETWEEN \$75K-\$150K

#### NOTE:



FILED IT-201 NEW YORK STATE RESIDENT INCOME TAX RETURN



WERE NOT CLAIMED AS A DEPENDENT ON ANOTHER TAXPAYER'S RETURN

#### هل أنت مؤهل للحصول على شيك الاسترداد الضريبي بداعي التضخم؟

- 400 دولار لمُقدّمي الإقرارات المُتزوجين الذين يصل دخلهم المشترك إلى 150 ألف دولار
- 300 دولار لمُقدّمي الإقرارات المُتزوجين الذين يتراوح دخلهم المشترك بين 150 ألف دولار و300 ألف دولار
- 200 دولار للأفراد مُقدّمي الإقرارات الذين يصل دخلهم إلى 75 ألف دولار
- 150 دولار للأفراد مُقدّمي الإقرارات الذين يتراوح دخلهم بين 75 ألف دولار و150 ألف دولار

#### ملاحظة:

- ✓ قُدمت نموذج إقرار ضريبة الدخل IT-201 للمقيمين في ولاية نيويورك
- ✓ لم يُذكر اسمك ضمن المعلنين في الإقرار المُقدّم من أحد دافعي الضرائب الآخرين

### • RELIEF FOR WORKING FAMILIES

المعونة للأسر العاملة

With the rising cost of living straining the budgets of everyday New Yorkers, I fought for meaningful relief for families. We established a Birth Allowance program to support new mothers with a one-time \$1,800 payment to help cover the costs of newborn care. Additionally, we successfully secured \$2.2 billion to expand access to affordable child care, enabling New Yorkers to continue providing for their families.

نظرًا لأن ارتفاع تكاليف المعيشة يستنزف ميزانية سكان نيويورك البسطاء، فقد كافحت من أجل توفير معونة ذات مغزى للأسر. وقد وضعنا برنامجًا لمُخصّصات الولادة لدعم الأمهات الجدد بمبلغ وقدره 1,800 دولار يُدفع لمرة واحدة للمساعدة في تغطية تكاليف رعاية المولود. وبالإضافة إلى ذلك، فقد نجحنا في الحصول على مبلغ وقدره 2.2 مليار دولار لتوسيع إمكانية الوصول إلى رعاية الأطفال ميسورة التكلفة، مما يمكن سكان نيويورك من مواصلة إعالة أسرهم.



# IN THE COMMUNITY

## داخل المجتمع المحلي

### Celebrating an Inclusive Community الاحتفال بالمجتمع الشامل



The St. Pats for All Parade in Woodside embodies the spirit of inclusion, celebrating Irish heritage while welcoming everyone. As the first LGBTQ+ inclusive St. Patrick's Day parade, it's a powerful reminder that tradition and progress go hand in hand. I'm proud to have marched for many years and was thrilled to join my colleagues in government to kick off this wonderful celebration.

يجسد موكب القديس باتريك للجميع (St. Pats for All Parade) في وودسايد (Woodside) روح الشمولية، حيث إنّه يحتفل بالتراث الأيرلندي ويرحب بالجميع. وباعتباره أول موكب يشمل مجتمع الميم (LGBTQ+) في يوم القديس باتريك، فهو أداة قوية نذكرنا بأنّ التقاليد والتقدم يسيران جنباً إلى جنب. وأنا فخورة بأنني أشترك في هذا الموكب منذ سنوات عديدة، وأسعدني جداً الانضمام إلى زملائي في الحكومة لبدء هذا الاحتفال الرائع.

We joined advocates and community leaders in Astoria to celebrate the signing of my bill with Senator Gianaris to include the Middle Eastern and North African (MENA) community in New York's demographic data. Thank you to the "Count MENA In!" coalition and Malukah for your powerful leadership.

وانضمامنا إلى المناصرين وقادة المجتمع في أستوريا للاحتفال بتوقيع مشروع قانون مع السيناتور جياناريس لشمّل مجتمع الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في البيانات الديموغرافية لمدينة نيويورك. وأشكر ائتلاف "بلا ضمني إلى التعداد (Count MENA In)" ومنظمة مليكة (Malukah) على دورهما القيادي القوي.



### Visiting NORC SelfHelp Community Services زيارة برنامج المجتمع التقاعدي الطبيعى (NORC) لمنظمة SelfHelp Community Services



I had the joy of visiting the Boulevard Gardens NORC (Naturally Occurring Retirement Community) SelfHelp Community Services program, where I spent time with older adults and joined in on a beautiful 'Life Story' activity. A special thank you to Karen and Petra from SelfHelp for their wonderful work!

كان من دواعي سروري أن أزور برنامج المجتمع التقاعدي الطبيعى (NORC) لمنظمة SelfHelp Community Services في بوليفارد جاردنز (Boulevard Gardens)، حيث قضيت بعض الوقت مع كبار السن وانضمت إلى نشاط "قصة الحياة" الجميل. وأتوجّه بالشكر الخاص لكارين وبيترا من منظمة SelfHelp على عملهما الرائع!

### Thank You to our Neighbors! الشكر لجيراننا!

A huge thanks to all our neighbors and young people who came through for a successful community cleanup along Northern Boulevard in Jackson Heights! Special shoutout to the Jackson Heights Beautification Group for their partnership and dedication to this work. When we come together, we make a real difference! أتقدم بخالص الشكر لجميع جيراننا والشباب الذين أوفوا بوعدهم وشاركوا في النشاط الناجح لتنظيف المجتمع على امتداد نورثيرن بوليفارد (Northern Boulevard) في جاكسون هايتس (Jackson Heights)! وأتوجّه بالشكر الخاص لمنظمة Jackson Heights Beautification Group على شراكتها وتفانيها تجاه هذا العمل. وإننا نحدث فرقاً حقيقياً عندما نعمل معاً!



### Making the MTA More Affordable جعل خيارات هيئة النقل الحضرية (MTA) أكثر يسراً من حيث التكلفة

We teamed up with the offices of Assembly Members Catalina Cruz and Steven Raza to help neighbors sign up for the Fair Fares NYC program at the 74th St Station. I'm excited we were able to help eligible residents sign up for a discounted MetroCard. Lowering costs for everyday working New Yorkers is a priority for me.



تعاوننا مع مكنتي عضوي الجمعية كاتالينا كروز وستيفن راجا لمساعدة الجيران في التسجيل في برنامج الأجرة العادلة في مدينة نيويورك (Fair Fares NYC) في محطة 74th St. وأنا مُنمّسة لأننا استطعنا مساعدة المقيمين المؤهلين في التسجيل للحصول على بطاقة MetroCard مُخفضة السعر. وإنّ تخفيض التكاليف لسكان نيويورك العاملين البسطاء هو من أولوياتي.

### NYCHA Woodside Houses Get New Sidewalks!

حصلت مساكن هيئة الإسكان بمدينة نيويورك (NYCHA) في وودسايد (Woodside) على أرصفة جديدة!

In March, I was excited to cut the ribbon on about 17,000 square feet of new sidewalks, pedestrian ramps, and ADA curb cuts outside of NYCHA Woodside with the office of Council Member Won and the Woodside Tenants Association. This important project was part of a \$8.8 Million initiative for the Department of Transportation (DOT) to install sidewalks, adjacent curbs, and pedestrian ramps throughout Queens. Our neighbors deserve safe and walkable streets.



كنت مُنمّسة في شهر مارس عندما قصصت شريط افتتاح حوالي 17,000 قدم مربع من الأرصفة الجديدة، ومُنحدرات المشاة الجديدة، والأرصفة المائلة الجديدة المتوافقة مع قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (ADA) خارج مساكن هيئة الإسكان بمدينة نيويورك (NYCHA) في وودسايد (Woodside) مع مكتب عضوة المجلس وون وجمعية المستأجرين في وودسايد (Woodside Tenants Association). وكان هذا المشروع المهم جزءاً من مبادرة قيمتها 8.8 مليون دولار لإدارة النقل (DOT) تهدف إلى تركيب الأرصفة، والحواف المجاورة، ومُنحدرات المشاة في جميع أنحاء حي كوينز. فجيراننا يستحقون الحصول على شوارع آمنة وملائمة للسير.

### Meeting PS 149's City Year AmeriCorps 2025 Cohort مقابلة مجموعة City Year AmeriCorps 2025 للمدرسة الحكومية رقم 149



I had the pleasure of returning to PS 149 to meet with the City Year AmeriCorps members that provide vital afterschool programs, classroom support, and social-emotional learning for our young scholars. Thank you to

the incredible team at City Year, Principal Hernandez, and the educators at PS 149 for all you do to uplift and empower our future leaders!

كان من دواعي سروري أن أعود إلى المدرسة الحكومية رقم 149 لمقابلة أعضاء مجموعة City Year AmeriCorps الذين يقدّمون البرامج الأساسية بعد المدرسة، والدعم في الصف الدراسي، والتعلم الاجتماعي العاطفي لعملائنا الشباب. وأتوجّه بالشكر لفريق City Year المذهل، ومديرة المدرسة هيرنانديز، والمُعَلِّمين في المدرسة الحكومية رقم 149 على كل ما يقومون به للنهوض بقاتدتنا المستقبليين وتمكينهم!

# UPCOMING EVENTS

# الأحداث القادمة

In case of inclement weather, please call our office at (718) 457-0384 for rain dates.

في حالة سوء الأحوال الجوية، يرجى الاتصال بمكتبنا على رقم 0384-457 (718) لمعرفة المواعيد البديلة.

## End of School Year Celebration

Join me and my team for my annual End of School Year Celebration on Thursday, June 26 from 2:00pm - 3:30pm in Travers Park, located on 34th Ave. and 78th St. in Jackson Heights, Queens. This event would be cancelled in the event of inclement weather.

## Free Electronic Waste Recycling

Please call our office to make an appointment to drop off electronic waste to our office on Mondays - Fridays, 10:00am - 5:00pm. We are unable to accept air conditioners, batteries, appliances and light bulbs.

**Lookout for our annual backpack giveaway information by signing up for the newsletter! See how below.**

## الاحتفال بنهاية العام الدراسي

انضموا لي ولفريقي في احتفالي السنوي بنهاية العام الدراسي في يوم الخميس، الموافق 26 يونيو، من الساعة 2:00 ظهراً حتى الساعة 3:30 ظهراً، في ترافيرس بارك (Travers Park)، الذي يقع في 34th Ave. and 78th St. in Jackson Heights, Queens. وستلغى هذه الفعالية في حالة سوء الأحوال الجوية.

## إعادة التدوير المجانية للنفايات الإلكترونية

يرجى الاتصال بمكتبنا لتحديد موعد من أجل تسليم النفايات الإلكترونية لمكتبنا من يوم الاثنين حتى يوم الجمعة، من الساعة 10:00 صباحاً حتى الساعة 5:00 مساءً. ونحن لا نستطيع قبول مكيفات الهواء، والبطاريات، والأجهزة المنزلية، والملمبات.

**احصل على معلومات التوزيع السنوي المجاني لحقائب الظهر من خلال الاشتراك في النشرة الإخبارية! انظر أدناه لمعرفة كيفية فعل ذلك.**



أخبار من عضوة الجمعية | NEWS FROM ASSEMBLY MEMBER

# JESSICA GONZÁLEZ-ROJAS



## DISTRICT OFFICE

### مكتب المقاطعة

75-35 31st Avenue, Suite 206-B  
East Elmhurst, NY 11370  
gonzalezrojasj@nyassembly.gov  
718-457-0384



للاطلاع على الترجمة باللغة العربية، يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.



Για τη μετάφραση στα ελληνικά, σαρώστε τον κώδικα QR

To Sign Up for Our Weekly E-Newsletter, Please Email Us at [gonzalezrojasj@nyassembly.gov](mailto:gonzalezrojasj@nyassembly.gov). Please write "Add to Email" in the subject line.

## Our Offices Are Open for Constituent Services

FOR AN APPOINTMENT, KINDLY CONTACT US AT:  
☎ (718) 457-0384  
✉ [gonzalezrojasj@nyassembly.gov](mailto:gonzalezrojasj@nyassembly.gov)  
🌐 [www.nyassembly.gov/mem/Jessica-Gonzalez-Rojas](http://www.nyassembly.gov/mem/Jessica-Gonzalez-Rojas)

## مكاتبنا مفتوحة لتقديم الخدمات للناخبين

لحجز موعد، يرجى الاتصال بنا على:  
☎ (718) 457-0384  
✉ [gonzalezrojasj@nyassembly.gov](mailto:gonzalezrojasj@nyassembly.gov)  
🌐 [www.nyassembly.gov/mem/Jessica-Gonzalez-Rojas](http://www.nyassembly.gov/mem/Jessica-Gonzalez-Rojas)



### What Our Office Can Help You With

- |  |   |  |
|--|---|--|
| ✓ Senior Citizen Rent Increase Exemption (SCRIE) | ✓ Disability Rent Increase Exemption Program (DRIE) | ✓ Social Security Retirement Benefits (SSA)        |
| ✓ Unemployment                                   | ✓ Disaster Relief                                   | ✓ Supplemental Security Income (SSI)               |
| ✓ Rental Assistance                              | ✓ Health/Medicaid/Senior Services                   | ✓ Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) |

### ما يستطيع مكتبنا مساعدتكم فيه

- |   |  |  |
|---|--|--|
| ✓ برنامج إعفاء كبار السن من زيادة الإيجار (SCRIE) | ✓ برنامج إعفاء ذوي الإعاقة من زيادة الإيجار (DRIE) | ✓ مناصب التقاعد الخاصة بالضمان الاجتماعي (SSA) |
| ✓ البطالة   | ✓ الإعانة في حالات الكوارث                         | ✓ دخل الضمان التكميلي (SSI)                    |
| ✓ المساعدات الإجارية                              | ✓ الرعاية الصحية/برنامج Medicaid خدمات كبار السن   | ✓ برنامج المساعدات الغذائية التكميلية (SNAP)   |

للاشتراك في نشرتنا الإخبارية الإلكترونية الأسبوعية، يرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني على [gonzalezrojasj@nyassembly.gov](mailto:gonzalezrojasj@nyassembly.gov) ويرجى كتابة "Add to Email" في خانة الموضوع.